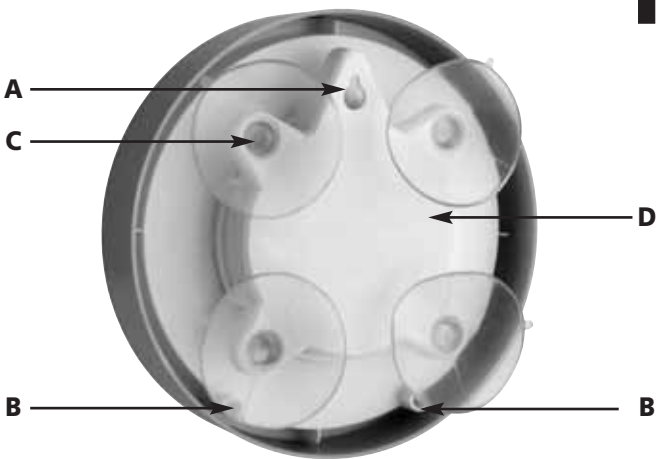




TFA®

TFA®

TFA®



DESIGN – Badezimmeruhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- **Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

1. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hanieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- **Achtung:** Durch die Luftfeuchtigkeit im Bad kann es sein, dass die Saugnäpfe an Halt verlieren.
- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

2. Bestandteile

- A:** Aufhängevorrichtung **B:** Löcher für Ständer
C: 4 Saugnäpfe **D:** Gehäuse- bzw. Batteriefachdeckel

3. Bedienung

- Legen Sie die Uhr auf den Tisch.
- Öffnen Sie das Batteriefach. Drehen Sie das Gehäuse nach links (45°).
- Legen Sie eine Batterie (1 x 1,5 V AA) ein, +/- Pol wie abgebildet.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

3.1 Einstellen der Uhrzeit

- Der Bedienknopf befindet sich im Batteriefach.
- Stellen Sie mit dem Einstellknopf die aktuelle Zeit ein.
- Setzen Sie das Gehäuse wieder ein. Drehen Sie das Gehäuse nach rechts (45°). Achten Sie beim Schließen darauf, dass sich die Aufhängevorrichtung oben in der Mitte befindet.

4. Aufstellen und Befestigen

- Sie können das Gerät mit dem montierbaren Ständer hinstellen oder an der Wandaufhängung mit einem Nagel an der Wand befestigen.
- Die Saugnäpfe nur auf einer glatten Oberfläche verwenden.
- Beim Ablösen der Uhr bitte nicht am Gehäuse ziehen. Lösen Sie die Saugnäpfe vorsichtig mit den Fingern von der Wand.

5. Entsorgung



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières caractéristiques techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

www.tfa-dostmann.de

11/15

DESIGN – Bathroom clock

Thank you for choosing this instrument from TFA.

- **Before you use this product, please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

1. For your safety

- The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not place your device near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- **Attention:** Due to high humidity, it may be that the suckers will lose their hold.
- If the device does not work properly, change the battery.

2. Elements

- A:** Suspension device **B:** Holes for detachable stand
C: 4 suckers **D:** Housing and/or battery compartment

3. Operation

- Put the clock upside down on a table.
- Open the battery compartment. Turn the housing to the left (45°).
- Insert a new battery 1,5 V AA, ensure that the batteries' polarities are correct.
- The device is ready for use.

3.1 Setting of the clock

- The setting knob is located inside the battery compartment.
- Turn the setting knob and set the actual time.
- Close the housing cover. Turn the housing to the right (45°). Make sure that the built in hanging slot is in the middle.

4. Positioning and fixing

- Place the device with the removable leg onto any flat surface or wall mounted the device with a nail at the respective location by the wall mounting hole.
- The sucker can be used on flat surfaces only.
- Please do not detach by pulling at the housing. Remove the suckers carefully with your fingers.

5. Waste disposal



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg = mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.



Bedienungsanleitung Instruction manual Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni d'uso Instrucciones de uso

DESIGN – Horloge salle de bain

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

- **Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

1. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention!
Danger de blessure:

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Si vous manipulez des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- **Attention:** Il est possible que les ventouses perdent de leur adhérence à cause de l'humidité.
- Remplacez la pile la pile si l'appareil ne fonctionne pas bien.

2. Composants

- A:** Dispositif d'accrochage **B:** Orifices pour support
C: 4 ventouses **D:** Couvercle pour compartiment à pile

3. Utilisation

- Retournez l'horloge sur la table.
- Ouvrez le compartiment à pile. Tournant le boîtier vers la gauche (45°).
- Insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AA, polarité +/- selon l'illustration.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

3.1 Réglez l'heure

- Le bouton se trouve dans le compartiment à pile.
- Tournez le bouton et régler l'heure actuelle.
- Refermez le couvercle du boîtier. Tourner le boîtier vers la droite (45°). Lors de la fermeture, veillez à ce que le support se situe en haut au centre.

4. Placement ou accrochage au mur

- L'appareil peut être à l'aide du pied montage ou être accroché au mur de la pièce à l'aide de l'oeillet de suspension.
- Utilisez les ventouses uniquement sur une surface lisse.
- Pour détacher l'unité veillez à ne pas tirer pas sur le boîtier. Détachez doucement les ventouses du mur avec vos doigts.

5. Traitement des déchets



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers.

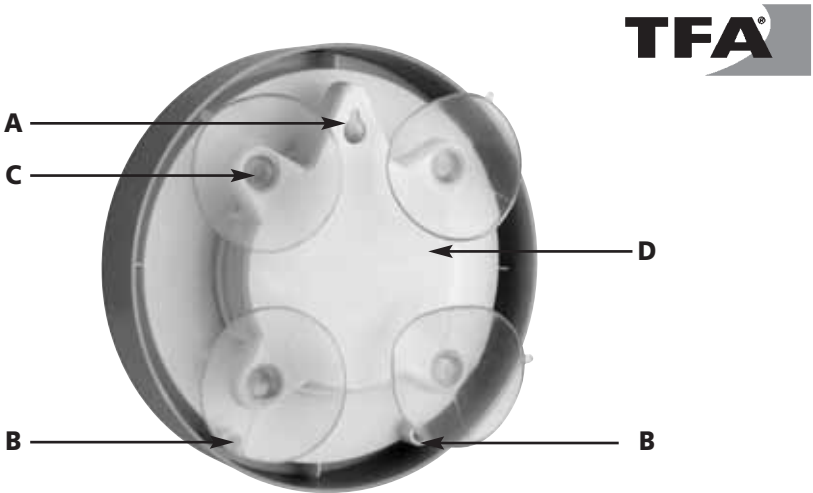
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.





DESIGN – Orologio da bagno

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

- **Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

1. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

⚠ **Attenzione!** **Pericolo di lesioni:**

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

⚠ **Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- **Attenzione:** L'umidità dell'aria può far sì che la ventosa perda di adesione.
- Cambiare la batteria se il dispositivo non funziona perfettamente.

2. Componenti

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A: Dispositivo di sospensione | B: Montaggio a muro o sostegno da tavola |
| C: 4 ventose | D: Coperchia della struttura esterna rispettivamente coperchio del vano batteria |

3. Utilizzo

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo.
- Aprire il vano batteria. Ruotare il corpo verso sinistra (45°).
- Inserire una batteria tipo AA da 1,5 V nuova, rispettando le corrette polarità.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

3.1 Impostazione orologio

- La manopola si trova nel vano batteria.
- Impostare l'ora attuale con la manopola.
- Sostituire il coperchio. Ruotare il corpo verso destra (45°). Al momento della chiusura, fare in modo che il dispositivo per la sospensione si trovi in alto al centro.

4. Posizionamento e fissaggio

- Con il supporto pieghevole è possibile posizionare l'apparecchio o con la sistema di montaggio a parete.
- Utilizzare la ventosa solo su una superficie liscia.
- Al momento del distacco, non tirare la struttura esterna. Distaccare la ventosa delicatamente con le dita.

5. Smaltimento

-  È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

 Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

11/15

DESIGN – Badkamerklok

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

- **Voordat u met het apparaat gaat werken, leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op !**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

1. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

⚠ **Voorzichtig!** **Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

⚠ **Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- **Let op:** Door de luchtvochtigheid kunnen de zuignappen losraken.
- Werkt het apparaat niet correct, vervang de batterij.

2. Onderdelen

- | | |
|-------------------------|---|
| A: Ophangstelsel | B: Gaten voor standaardbevestiging |
| C: 4 zuignappen | D: Deksel voor behuizing/batterijvak |

3. Bediening

- Leg de klok andersom op een tafel.
- Open het batterijvak. Draai de afdekking naar links (45°).
- Plaats er een batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

3.1 Manuele tijdsinstelling

- De instelknop zit in het batterijvak.
- De actuele tijd kunt u met de instelknop instellen.
- Sluit de afdekking weer. Draai de afdekking naar rechts (45°). Let er bij het sluiten op dat de hanger boven in het midden zit.

4. Plaatsen en bevestigen

- U kunt het apparaat met de afneembare standaard aan de achterkant plaatsen of met de wandbevestiging met een spijker aan de muur bevestigen.
- Zuignappen enkel op een glad oppervlak gebruiken.
- Gelieve bij het losmaken niet aan het object zelf trekken. Verwijder de zuignappen voorzichtig met de vingers van de wand.

5. Verwijderen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

 Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

Bedienungsanleitung Instruction manual Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni d'uso Instrucciones de uso



Kat. Nr. 60.3012

DESIGN – Reloj para baño

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

- **Antes de utilizar el dispositivo, lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

1. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

⚠ **¡Precaución!** **Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

⚠ **¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- **Atención:** Existe la posibilidad de que las ventosas se despeguen debido a la humedad.
- Si el aparato no funciona correctamente, cambie la pila.

2. Componentes

- | | |
|----------------------|---|
| A: Suspensión | B: Montaje de pared o sobremesa |
| C: 4 ventosas | D: Tapa de la carcasa o la tapa del compartimento de la pila |

3. Manejo

- Coloque el reloj al réves sobre la mesa.
- Abra el compartimiento de la pila. Gire la tapa de la carcasa a la izquierda (45°).
- Inserte una pila nueva 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.

3.1 Ajustar de la hora

- El botón de ajuste se encuentra situado en el compartimento para la pila.
- Gire el botón de ajuste de la hora y ajuste la hora.
- Vuelva a cerrar el compartimiento de la pila. Para cerrar el reloj gire la carcasa hacia la derecha (45°) observando que el dispositivo de suspensión se encuentre centrado en la parte superior.

4. Sobremesa y fijación

- Con el soporte desplegable, puede colocar el dispositivo o fijarlo mediante con una anilla de suspensión sobre la pared.
- Utilice las ventosas sólo sobre una superficie lisa.
- Para desmontar el reloj no tire de la carcasa. Despegue la ventosa con los dedos cuidadosamente.

5. Eliminación

 Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

 Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.